

L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE
ARIE VAN BEEK



JUIN 2014

FÊTE DE LA MUSIQUE
VE 20 ~ 19H30
VICTORIA HALL *p.15*

JUILLET 2014

FESTIVAL DE BELLERIVE
LU 7 ~ 20H30
FERME DE ST-MAURICE *p.16*

OPÉRA DE CHAMBRE
MA 8, ME 9, VE 11 & SA 12
20H45 ~ COUR
DE L'HÔTEL-DE-VILLE *p.17*

AOÛT 2014

MUSIQUES EN ÉTÉ
MA 5 ~ 20H30
SCÈNE FITZGERALD *p.18*

VARIATIONS MUSICALES
VE 29 ~ 20H
TANNAY *p.19*

SEPTEMBRE 2014

CONCERT DE SOIRÉE N°1
MA 23 ~ 20H
BFM *p.22*

CHŒUR DU CERN
MA 30 ~ 20H
VICTORIA HALL *p.42*

OCTOBRE 2014

LA CÔTE FLÛTE FESTIVAL
DI 5 ~ 17H
GLAND *p.43*

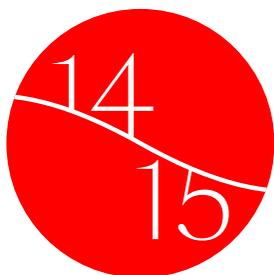
CONCERT DE SOIRÉE N°2
JE 16 ~ 20H
BFM *p.23*

NOVEMBRE 2014

OPÉRA CRÉATION
DU 5 AU 12
OPÉRA DE LAUSANNE *p.39*

CERCLE BACH
DI 16 ~ 17H
VICTORIA HALL *p.44*

CONCERTS D'AUTOMNE
DI 23 ~ 17H
CAROUGE *p.45*



CONCERT DE SOIRÉE N°3
LU 24 ~ 20H
BFM *p.24*

TOURNÉE CHAPLIN 1
ME 26 ~ 20H
FRIBOURG *p.33*

DÉCEMBRE 2014

CONCOURS DE GENÈVE
LU 1^{ER} ~ 20H
VICTORIA HALL *p.46*

TOURNÉE CHAPLIN 1
MA 2 ~ 20H
ROLLE *p.33*

CONCERT DE NOËL
ME 3 ~ 20H
VICTORIA HALL *p.32*

TOURNÉE CHAPLIN 2
DI 14 ~ 17H15
MONTREUX *p.34*

TOURNÉE CHAPLIN 2
ME 17 ~ 19H
MEYRIN *p.34*

JANVIER 2015

OPÉRA CRÉATION
DU 6 AU 10
GRAND THÉÂTRE *p.39*

CONCERT DE SOIRÉE N°4
JE 15 ~ 20H
BFM *p.25*

FÉVRIER 2015

LE CHANT SACRÉ GENEVE
DI 1^{ER} ~ 19H
VICTORIA HALL *p.47*

CONCERT DE SOIRÉE N°5
MA 17 ~ 20H
BFM *p.26*

CONCERTS DU DIMANCHE
DI 22 ~ 17H
VICTORIA HALL *p.48*

QUATRE HEURES D'ARIE
SA 28 ~ 16H
STUDIO ANSERMET *p.36*

MARS 2015

CONCERTS
DE LA CATHÉDRALE
DI 8 ~ 17H
CATHÉDRALE
SAINT-PIERRE *p.49*

ME 11 ~ 20H
CATHÉDRALE
DE LAUSANNE *p.49*

CONCERT DE SOIRÉE N°6
MA 17 ~ 20H
BFM *p.27*

AVRIL 2015

CONCERT DE SOIRÉE N°7
JE 30 ~ 20H
BFM *p.28*

MAI 2015

CHŒUR DES COLLÈGES
SA 9 ~ 20H
CATHÉDRALE
SAINT-PIERRE *p.50*

MUSIQUES EN BOUCHE
ME 27 ~ 12H15
SICLI *p.36*

L'APÉROCC
ME 27 ~ 18H
SICLI *p.36*

JUIN 2015

CONCERT DE SOIRÉE N°8
MA 2 ~ 20H
BFM *p.29*

QUATRE HEURES D'ARIE
SA 6 ~ 16H
STUDIO ANSERMET *p.36*

SOMMAIRE

- 2 ANNE EMERY-TORRACINTA
- 3 SAMI KANAAN
- 4 ALAIN PETITPIERRE
- 5 JEAN-CLAUDE FAES
- 7 ARIE VAN BEEK
- 10 L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE
- 11 LES MUSICIENS
- 14 ÉTÉ 2014
- 21 CONCERTS DE SOIRÉE
- 31 CONCERT & TOURNÉE DE NOËL
- 35 HEURES MUSICALES
- 37 OPÉRA CRÉATION
- 41 HORS-SÉRIE
- 52 ABONNEMENTS
- 54 BILLETS À L'UNITÉ
- 55 ACCÈS FACILITÉS
- 56 PLANS DE SALLES
- 59 ADRESSES UTILES
- 61 ADMINISTRATION & CONSEIL DE FONDATION
- 62 NOTRE RECONNAISSANCE
- 64 LES AMIS DE L'OCC

ANNE EMERY-TORRACINTA

Conseillère d'Etat chargée du Département de l'instruction publique, de la culture et du sport

Rajeunir sans pour autant rompre avec les points forts du répertoire, qu'il soit classique, moderne ou contemporain, c'est le pari tenu par L'OCC pour sa saison 2014-2015, placée pour la deuxième année sous la direction de son chef attitré Arie van Beek.

Les publics variés que L'OCC s'attache à toucher ne s'y trompent pas: l'extension de ses activités concertantes au plan régional, la multiplication de ses collaborations avec des organismes genevois et des créations audacieuses comme la nouvelle œuvre de Michaël Levinas, *Le Petit Prince*, reflètent l'éclectisme et le dynamisme de l'orchestre.

Le Département de l'instruction publique, de la culture et du sport salue le travail mené avec et pour les élèves de l'enseignement public genevois sur des productions originales telles que les ciné-concerts consacrés à Chaplin ou encore les concerts avec les chœurs des collèges genevois.

A ces moments de partage et de plaisir s'ajoute la mission éducative qu'accomplit L'OCC pour fidéliser le jeune public à travers des rencontres musicales rendues accessibles aux élèves genevois par des tarifs et un programme attractifs. Autant d'initiatives qui sont en harmonie avec la sensibilisation aux arts et à la culture que le DIP s'efforce de garantir à toutes les classes genevoises, et qui réjouiront élèves et enseignant(e)s.



© Aurelien Bergot

SAMI KANAAN

Conseiller administratif de la Ville de Genève en charge de la culture & du sport

C'est avec une agréable surprise que j'ai découvert la très riche programmation 2014-2015 de L'Orchestre de Chambre de Genève. Une année placée sous le signe des nouvelles collaborations que l'on doit au travail de fond de la nouvelle équipe.

Premier projet réjouissant avec l'Opéra de Lausanne: la création mondiale du *Petit Prince* de Michael Levinas, reprise ensuite par le Grand Théâtre de Genève; concert commun avec le Fanfaredu-loup Orchestra, dans le cadre du Bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération; célébration du centenaire de Charlot, avec une série de ciné-concerts sous l'habile direction de Philippe Béran, musicien bien connu du public genevois. Enfin, collaboration renouvelée avec le Concours de Genève, pour la Finale du concours de flûte.

Ces projets ne doivent cependant pas faire oublier les promesses de la saison: huit concerts de soirée aux programmes ambitieux et équilibrés, qui nous permettront de découvrir ou retrouver des chefs et des solistes de haut niveau, ainsi que des heures musicales qui nous donneront l'occasion de se familiariser avec les exigences souvent méconnues de la vie d'un orchestre.

Je ne doute pas que cette proposition si variée saura éveiller la curiosité d'un public nombreux, auquel je souhaite des soirées pleines d'émotions musicales.

ALAIN PETITPIERRE

Président du Conseil de fondation de L'OCC

Associé à des structures prestigieuses à fort potentiel de rayonnement, L'OCC est invité cette saison à se produire dans de « grandes maisons » telles que l'Opéra de Lausanne et le Grand Théâtre de Genève pour une création mondiale autour du *Petit Prince*, sans oublier le Concours de Genève et les manifestations proposées par la Ville de Genève, notamment GE200.CH. Il parcourra le bassin genevois et lémanique en se produisant dans plusieurs festivals, fera quelques escales régionales en compagnie de Philippe Béran lors d'une tournée Chaplin, se présentera aux côtés des principales chorales genevoises et continuera à défendre la pratique musicale auprès des élèves et des jeunes publics.

Nous parlions d'identité lors du lancement de la saison dernière. J'ose ici affirmer que l'ancrage local et la proximité que nous défendons, motivé par la fierté de porter le nom de Genève, est bel et bien une réalité que vous aurez tout loisir d'apprécier. Sans le soutien des pouvoirs publics – Ville, République et Canton de Genève – et de ses nombreux partenaires et donateurs, dont la Fondation Hans Wilsdorf figure parmi les principaux, jamais ce projet n'aurait pu se concrétiser. Qu'ils en soient ici chaleureusement remerciés.

L'OCC, avec son Maestro Arie van Beek, ses musiciennes et musiciens ainsi que son équipe administrative et technique, se pose ainsi en maillon essentiel et incontournable dans le paysage de l'offre culturelle genevoise.



JEAN-CLAUDE FAES

Président des Amis de L'OCC



La première saison placée sous la direction du Maestro Arie van Beek s'est déroulée en crescendo et s'achève de façon éclatante.

C'est ainsi, non sans impatience, que les mélomanes fidèles à L'Orchestre de Chambre de Genève se réjouissent de participer à celle de 2014-2015 qu'annonce le présent programme.

Pour les Amis de L'OCC, c'est une nouvelle opportunité d'apporter leur soutien au chef et aux musiciennes et musiciens. En étant des nôtres, vous êtes les ambassadeurs de L'OCC, vous avez des contacts privilégiés avec les artistes et êtes au centre de la vie de l'orchestre.

Outre des tarifs préférentiels, la nouvelle saison réserve en plus, pour les membres des Amis, de passionnantes surprises dont ils auront l'exclusivité¹.

En faisant partie de l'association, vous concrétisez vos liens avec votre formation musicale préférée et lui apportez votre appui financier².

En nous réjouissant de vous voir nombreux aux concerts et en vous remerciant de votre précieuse participation.

¹ Plus d'informations en page 64

² Bulletin d'adhésion en fin de brochure



UNIQUE
IN GENEVA

N'vY

PRONONCEZ [n.vi]

TAG'S
CAFÉ

Trilby
RESTAURANT

Trilby Restaurant, N'vY Bar, Tag's Café: trois espaces gourmands à savourer, siroter, grignoter. Choisissez votre ambiance et laissez parler votre «envy». Hôtel N'vY: découvrez un nouvel art de vivre.



Hôtel N'vY, Ex Hôtel Epsom - Rue de Richemont 18 - 1202 Genève
Tél.: + 41 22 544 66 66 - www.manotel.com

MANOTEL
HOTEL GROUP GENEVA

ARIE VAN BEEK

Directeur artistique & musical

Un orchestre pour tous...



© Gregory Baudouin

Après une première saison très positive – résultat très enthousiasmant, concerts de grande qualité, fréquentation en hausse – le programme de la saison à venir s'adresse de nouveau à tous les publics. Nous parcourrons tous les styles, de la musique baroque à la musique contemporaine, en passant par la période romantique; nous voyagerons dans toute l'Europe et même au-delà des frontières du Vieux-Continent, grâce aux nombreux compositeurs qui vous seront proposés, afin d'apprécier un panorama musical encore plus large.

Les ingrédients de cette saison seront, à peu de choses près, identiques à ceux de la saison passée: du lyrique, des compositeurs suisses, beaucoup de classique pour le travail orchestral et la rencontre avec d'autres disciplines artistiques.

Côté chefs invités, nous aurons le plaisir de retrouver Gábor Takács-Nagy, avec qui L'OCC a connu une expérience heureuse la saison dernière. Par ailleurs, je souhaitais inviter une grande figure de la musique ancienne, faisant autorité sur la scène internationale, en l'occurrence Hervé Niquet. Et du côté des solistes, la saison sera ponctuée de solistes à la renommée internationale sans pour autant négliger les «célébrités» locales.

C'est donc avec émotion que je vous laisse parcourir les pages de ce programme et je me réjouis de vous retrouver nombreux à nos côtés tout au long de la saison 2014-2015.

ARIE VAN BEEK

Directeur artistique & musical

Arie van Beek est né à Rotterdam. Il étudie les instruments à percussion et travaille comme percussionniste dans les orchestres radiophoniques aux Pays-Bas avant de s'orienter vers la direction d'orchestre. Ses professeurs de direction sont Edo de Waart et David Porcelijn.

Après avoir été le directeur musical de l'Orchestre d'Auvergne de 1994 à 2010, il est depuis 2011 directeur musical de l'Orchestre de Picardie et également, depuis 2013, directeur artistique et musical de l'Orchestre de Chambre de Genève. Il est par ailleurs chef permanent du Doelen Ensemble à Rotterdam ainsi que chef d'orchestre, professeur et programmeur de concerts au Codarts - Conservatoire supérieur de musique de Rotterdam.

Arie van Beek est chef invité d'orchestres français tels que l'Orchestre régional Avignon Provence, l'Orchestre Poitou-Charentes, l'Orchestre régional de Cannes PACA, l'Orchestre Victor Hugo Franche-Comté, l'Orchestre national des Pays de la Loire, l'Orchestre de Bretagne, l'Orchestre philharmonique de Radio France, l'Orchestre national de Lyon, l'Orchestre Lamoureux, l'Orchestre Colonne, l'Orchestre de chambre de Paris, l'Orchestre des Lauréats du CNSMDP, l'Ensemble orchestral contemporain, l'Orchestre des Champs-Élysées. Il est également actif en Hollande, en Allemagne, en Pologne, en Espagne et en République tchèque.

De la musique baroque aux œuvres du XXI^e siècle, son répertoire ne connaît pas de frontière. Ayant à cœur de promouvoir les œuvres d'aujourd'hui, il a créé des compositions de Jean-Pascal Beintus, Guillaume Connesson, Suzanne Giraud, Hans Koolmees, Dominique Lemaître, Kaija Saariaho, Aulis Sallinen, André Serre-Milan, Klaas de Vries, Peter-Jan Wagemans, pour n'en citer que quelques-uns.

Arie van Beek est chevalier de l'Ordre des arts et des lettres et a reçu en 2008 la Médaille de la Ville de Clermont-Ferrand. Il est titulaire du prestigieux Elly Ameling Prize pour sa contribution depuis trente ans au rayonnement artistique de la ville de Rotterdam et a reçu dernièrement l'Erasmusspeld pour quarante années d'engagement dans la vie culturelle de Rotterdam.



L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE

L'Orchestre de Chambre de Genève est un ensemble qui prône l'excellence dans tous les répertoires, allant de la musique baroque à la musique contemporaine, faisant ainsi découvrir au public des œuvres trop peu jouées dans les salles de concerts habituelles. L'utilisation fréquente des instruments « historiques » par ses musiciens, en alternance avec les instruments modernes, fait de L'OCC un orchestre unique en son genre.

De nombreux chefs et solistes de grande renommée ont contribué à forger l'identité et l'originalité de L'OCC depuis sa création en 1992, tels que Armin Jordan, Ivor Bolton, Rinaldo Alessandrini, Thomas Rösner, Natalie Dessay, Sandrine Piau, Véronique Gens, Andreas Scholl, Patricia Kopatchinskaja, Aldo Ciccolini et bien d'autres. C'est sous l'impulsion de Michael Hofstetter, successeur de Thierry Fischer et de Lev Markiz, que L'OCC a pris sa véritable place sur la scène musicale à Genève et en Suisse, et s'est hissé au rang des orchestres de tout premier ordre. Le chef et pianiste David Greilsammer a poursuivi le travail engagé par ses prédécesseurs, mais a également développé de nouveaux projets innovants. Dès la saison 2013-2014, Arie van Beek, chef invité privilégié les trois saisons précédentes, est nommé directeur artistique et musical afin de consolider et développer son empreinte sur la phalange genevoise.

L'OCC présente chaque année une saison de concerts à Genève, principalement au Bâtiment des Forces Motrices et souvent enregistrés par Espace 2. Au-delà de ses concerts de soirée, L'OCC collabore régulièrement avec divers partenaires culturels genevois dont la Ville, le Grand Théâtre, la Haute Ecole de Musique, l'Opéra de Chambre, les chorales, le Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre, la Cie Gilles Jobin ou encore l'Orchestre des Pays de Savoie. L'OCC est par ailleurs l'invité de nombreux festivals dont Archipel, La Bâtie, Caruge, Bellerive, Gstaad ou Tannay, pour n'en citer que quelques-uns.

L'OCC collabore étroitement avec le Concours de Genève notamment pour l'enregistrement de disques offerts aux lauréats dont Lorenzo Soufès, István Várdai, Louis Schwizgebel-Wang et Gilles Vonsattel. En 2012, L'OCC enregistre un disque consacré à Mozart sous le prestigieux label Sony Classical.

LES MUSICIENS

VIOLONS I

Girolamo Bottiglieri *violin solo*
Mélîk Kaptan *cosoliste*
Alexandre Favez
Ahmed Hamdy
Piotr Kawecki
Catherine Plattner
Pascale Servranckx-Delporte

VIOLONS II

Marc Liardon *solo*
François James *cosoliste*
Ariel Bühler
Yvonne Cottet
Christine Regard

ALTOS

François Jeandet *solo*
Nathalie Vandebeulque *cosoliste*
Vasile Draganescu
Robin Lemmel

VIOLONCELLES

Pascal Michel *solo*
Danila Ivanov *cosoliste*
Coralie Devars
Delphine Gosseries

CONTREBASSES

Pierre-François Massy *solo*
José Toyo *cosoliste*

FLÛTES

Catherine Stutz *solo*
Éliane Williner

HAUTBOIS

Gilles Vanssons *solo*
Patrick Marguerat

CLARINETTES

Cindy Lin *solo*
Eric Völki

BASSONS

Catherine Pépin-Westphal *solo*
Ludovic Thirvaudey

CORS

Matthieu Siegrist *solo*
Emmanuel Bénèche

TROMPETTES

Jean-Pierre Bourquin *solo*
Ivo Panetta

TROMBONE

Pascal Emonet

TIMBALES

François Volpé

HARPE

Geneviève Chevallier



ÉTÉ 2014

VE 20 JUIN 2014 ~
19H30 ~ VICTORIA HALL

FÊTE DE LA MUSIQUE

Pop&Plug

PHILIPPE BÉLAN *direction* ~ L'OCO-MOTION ~ CHŒUR « DÉCLIC »
DU CMG ~ CHŒURS DES CYCLES & COLLÈGES

LES POPPYS

~ *Non, non, rien n'a changé*

ROMÉO & JULIETTE

~ *Aimer*

CÉLINE DION

~ *Pour que tu m'aimes encore*

EURYTHMICS

~ *I saved the world today*

THE POLICE

~ *Every breath you take*

THE BEATLES

~ *Across the universe*

TOTO

~ *Africa*

RENAUD

~ *Mistral gagnant*

ADÈLE

~ *Set fire to the rain*

SPENCER DAVIS GROUP

~ *Gimme some lovin'*

JUDITH

~ *Fais passer le mot*

RIHANNA

~ *Unfaithfull*

.....UN
PARTENARIAT
VILLE DE GENÈVE 

INFORMATIONS

Ville de Genève: 0800 553 553 / www.fetedelamusique.ch

LU 7 JUILLET 2014 ~
20H30 ~ FERME DE SAINT-MAURICE

FESTIVAL DE BELLERIVE

GÁBOR TAKÁCS-NAGY *direction* ~ MARTYNAS LEVICKIS *accordéon*

ANTONIO VIVALDI (1678-1741)

~ *Les Quatre Saisons*

Concerto n° 4 en fa mineur RV 297, « L'Hiver »

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Symphonie N° 41 en do majeur KV 551, « Jupiter »*

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Symphonie N° 2 en ré majeur OP.36*

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Festival de Bellerive: +41 76 308 03 99 / www.bellerive-festival.ch /
reservations@bellerive-festival.ch

MA 8, ME 9, VE 11 & SA 12 JUILLET 2014 ~
20H45 ~ COUR DE L'HÔTEL-DE-VILLE *

OPÉRA DE CHAMBRE DE GENÈVE

FRANCO TRINCA *direction* ~ FRANCESCO BELLOTTO *mise en scène* ~
RICCARDO MASCIA *clavecin* ~ CARINE SÉCHAYE *Madame Laura* ~
LAURENCE GUILLOD *Sandra* ~ ROGER PADULLÉS *Franchetto* ~
FRANCESCO SALVADORI *Totaro* ~ MICHELE GOVI *Demofonte*

DOMENICO CIMAROSA (1749-1801)

~ *I due Baroni di Rocca Azzurra*

Opéra buffa en deux actes (1783)

D'après un livret de Giuseppe Palomba

Avec un air expressément composé par Wolfgang Amadeus Mozart



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.musiquesenete.ch / billetterie-cultureville-ge.ch / Maison des arts du Grütli / Espace
Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme / sur place, une heure avant le concert /
www.opchge.ch

Coproduction avec le Théâtre Donizetti de Bergamo

* En cas de mauvais temps, le concert a lieu au Casino-Théâtre

MA 5 AOÛT 2014 ~
20H30 ~ SCÈNE ELLA FITZGERALD

MUSIQUES EN ÉTÉ

Concert sérénade

ARIE VAN BEEK *direction* ~
EMMANUEL ROSSFELDER *guitare* ~ SOLISTES DE L'OCC

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *La Flûte enchantée*
Ouverture

JOAQUÍN RODRIGO (1901-1999)

~ *Concerto d'Aranjuez*
pour guitare & orchestre

GEORG FRIEDRICH HAENDEL (1685-1759)

~ *Watermusic*
Ouverture

FRITZ KREISLER (1875-1962)

~ *Schön Rosmarin*
pour violon & orchestre

PABLO CASALS (1876-1973)

~ *El cant dels ocells*
pour violoncelle & orchestre

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

~ *Suite N° 2 en si mineur BWV 1067*
Badinerie

GEORGES BIZET (1838-1875)

~ *Carmen suite N° 2*



CONCERT GRATUIT — INFORMATIONS

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.musiquesenete.ch

VE 29 AOÛT 2014 ~
20H ~ CHÂTEAU DE TANNAY

VARIATIONS MUSICALES DE TANNAY

JONATHAN HASKELL *direction* ~
RACHEL KOLLY D'ALBA *violon* ~ LOUIS SCHWIZGEBEL *piano*

FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1847)

~ *Ouverture « Les Hébrides » OP.26*
~ *Double concerto en ré mineur*
pour violon, piano & orchestre

JOSEPH HAYDN (1732-1809)

~ *Symphonie N° 100 en sol majeur, « Militaire »*

BÉLA BARTÓK (1881-1945)

~ *Danses populaires roumaines*



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Château de Tannay: route Duvillard 6
Variations musicales de Tannay: www.musicales-tannay.ch / ticketcorner /
0900 800 800 (CHF 1.19/min) / (dès le 1^{er} mai 2014)



**AU COEUR
DE L'ÉVÉNEMENT**



CONCERTS
DE SOIRÉE

MA 23 SEPTEMBRE 2014 ~
20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°1

Jeunes romantiques

ARIE VAN BEEK *direction* ~
VÉRONIQUE GENS & EMILIE PICTET *sopranos* ~
CHŒUR DE FEMMES DU GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE

RICHARD WAGNER (1813-1883)

~ *Deux entractes tragiques*
Arrangement de Henk de Vlieger, 1996

HECTOR BERLIOZ (1803-1869)

~ *Herminie*
Scène lyrique pour soprano & orchestre

FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1847)

~ *Le Songe d'une nuit d'été*
Ouverture & musique de scène

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch / [ticketportal](#) / sur place, une heure avant le concert

JE 16 OCTOBRE 2014 ~
20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°2

Les Animaux

ARIE VAN BEEK *direction* ~
SYLVIANE DEFERNE & MAARTEN VAN VEEN *pianos* ~
MARIUSZ WILCZYNSKI *dessins*

OTTORINO RESPIGHI (1879-1936)

~ *Gli Uccelli*
Suite pour petit orchestre

PETER JAN WAGEMANS (né en 1952)

~ *Drie Vlinderdansen*
pour piano & orchestre, 2012

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)

~ *Le Carnaval des animaux*
Grande fantaisie zoologique

JOSEPH HAYDN (1732-1809)

~ *Symphonie N° 73 en ré majeur, « La Chasse »*

AMIS DE L'OCG:

Entre-nous à 19h15

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch / [ticketportal](#) / sur place, une heure avant le concert

LU 24 NOVEMBRE 2014 ~
20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°3

Tragédie

JOJI HATTORI *direction* ~ DONALD LITAKER *ténor*

JEAN SIBELIUS (1865-1957)
~ *Valse triste OP.44 N°1*

BENJAMIN BRITTEN (1913-1976)
~ *Nocturne OP.60*
pour ténor, sept instruments obligés & orchestre à cordes

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)
~ *Symphonie N°4 en do mineur, « Tragique »*

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch / ticketportal / sur place, une heure avant le concert

JE 15 JANVIER 2015 ~
20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°4

Martin & ses maîtres

GÁBOR TAKÁCS-NAGY *direction* ~
GENEVIÈVE CHEVALLIER *harpe* ~
PATRICK AYRTON *clavecin* ~ SIMON SAVOY *piano*

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)
~ *Suite N°3 en ré majeur BWV1068*

FRANK MARTIN (1890-1974)
~ *Petite symphonie concertante*
pour harpe, clavecin, piano & deux orchestres à cordes

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)
~ *Symphonie N°4 en si bémol majeur OP.60*

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch / ticketportal / sur place, une heure avant le concert

MA 17 FÉVRIER 2015 ~
20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N° 5

Marionnettes

HERVÉ NIQUET *direction* ~
COMPAGNIE BAMBALINA *marionnettes* ~ ISABELLE DRUET *mezzo-*
soprano ~ MATHIAS VIDAL *ténor* ~ MARC LABONNETTE *baryton*

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Don Giovanni*
Ouverture

JUAN CRISÓSTOMO DE ARRIAGA (1806-1826)

~ *Symphonie à grand orchestre en ré*

GEORG PHILIPP TELEMANN (1681-1767)

~ *Don Quichotte*
Suite pour cordes & basse continue

MANUEL DE FALLA (1876-1946)

~ *Le Retable de Maître Pierre*
Opéra en un acte pour chanteurs, marionnettes & orchestre

AMIS DE L'OCC:

Entre-nous à 19h15

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCC: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch / ticketportal / sur place, une heure avant le concert

MA 17 MARS 2015 ~
20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N° 6

Carte blanche

JEAN-JACQUES KANTOROW *direction* ~
ALEXANDRE KANTOROW *piano*

JEAN SIBELIUS (1865-1957)

~ *Pelléas et Mélisande* OP.46
Suite orchestrale en neuf tableaux

FRANZ LISZT (1811-1886)

~ *Malédiction* s.121
pour piano & orchestre à cordes
~ *Concerto N° 2 en la majeur* s.125
pour piano & orchestre

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)

~ *Symphonie N° 2 en la mineur* OP.55

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCC: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch / ticketportal / sur place, une heure avant le concert

JE 30 AVRIL 2015 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N°7

200% orchestres

ARIE VAN BEEK *direction* ~

EN COLLABORATION AVEC LE FANFAREDULOUP ORCHESTRA

GRANDE HISTOIRE, PETITES ANNONCES

1^{er} juin 1814, à Genève, la fin d'une période d'occupation française. Une presse quotidienne locale inexistante. Seuls paraissent de manière régulière les *Affiches, Annonces et Avis Divers de la Ville de Genève*.

Cette création mondiale conjointe du Fanfareduloup Orchestra et de L'Orchestre de Chambre de Genève se projette dans la « petite histoire », en regard de la « grande Histoire ».

Sur la base des éditions n° 42 du 1^{er} juin 1814 et/ou du n° 31 du 20 mai 1815 des *Affiches, Annonces et Avis Divers de la Ville de Genève*, un collectif de compositeurs issu des deux ensembles musicaux puise dans les annonces et avis de ce périodique afin d'en tirer une narration musicale poétique, mettant en avant les réalités et tracas de la vie quotidienne face à cet événement capital de l'histoire de Genève.

Dans le cadre du bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération suisse

GE200.CH
LE BICENTENAIRE C'EST NOTRE HISTOIRE

fanfareduloup
ORCHESTRA

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch / ticketportal / sur place, une heure avant le concert

MA 2 JUIN 2015 ~

20H ~ BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES

CONCERT DE SOIRÉE N° 8

Soirée russe

ARIE VAN BEEK *direction* ~

DAVID GUERRIER *trompette* ~ ANDREĪ KOROBENIKOV *piano*

JOSEPH HAYDN (1732-1809)

~ *Symphonie n° 90 en do majeur*

DIMITRI CHOSTAKOVITCH (1906-1975)

~ *Concerto n° 1 OP.35*

pour piano, trompette & orchestre à cordes

JOSEPH HAYDN (1732-1809)

~ *Concerto en mi bémol majeur*

pour trompette & orchestre

DIMITRI CHOSTAKOVITCH (1906-1975)

~ *Symphonie n° 9 en mi bémol majeur OP.70*

AMIS DE L'OCG:

Entre-nous à 19h15

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch / ticketportal / sur place, une heure avant le concert

Sport, loisirs, événements culturels, concours lecteurs...

GHI partenaire de vos émotions!



CONCERT
& TOURNÉE
DE NOËL

Le journal le plus lu à Genève
www.ghi.ch



ME 3 DÉCEMBRE 2014 ~
20H ~ VICTORIA HALL

CONCERT DE NOËL

Ciné-concert

PHILIPPE BÉLAN *direction* ~
CHARLIE CHAPLIN *musique* ~
ERIC JAMES & LAMBERT WILLIAMSON *arrangements*

CHARLIE CHAPLIN (1889-1977)
~ *Le Cirque (1928)*

LE CENTENAIRE DE CHARLOT

Le personnage créé en 1914 par Charlie Chaplin souffle cette année ses cent bougies. Afin de célébrer l'anniversaire de Charlot, L'Orchestre de Chambre de Genève lui consacra sa soirée du 3 décembre prochain.

Le Cirque © Roy Export S.A.S
Musique du Cirque Copyright © Roy Export Company Establishment et Bourne Co.
Tous droits réservés.

INFORMATIONS & BILLETTERIE
L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch / ticketportal / sur place, une heure avant le concert

ME 26 NOVEMBRE 2014 ~ 20H ~ THÉÂTRE ÉQUILIBRE / FRIBOURG
MA 2 DÉCEMBRE 2014 ~ 20H ~ CARNAL HALL / ROLLE

TOURNÉE CHAPLIN 1

Ciné-concert

PHILIPPE BÉLAN *direction* ~
CHARLIE CHAPLIN *musique* ~
ERIC JAMES & LAMBERT WILLIAMSON *arrangements*

CHARLIE CHAPLIN (1889-1977)
~ *Le Cirque (1928)*

Le Cirque © Roy Export S.A.S
Musique du Cirque Copyright © Roy Export Company Establishment et Bourne Co.
Tous droits réservés.

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Théâtre Équilibre: pl. Jean-Tinguely 1 (billetterie au rez-de-chaussée)
Fribourg Tourisme & Région: +41 26 350 11 00 (dix jours avant le concert)
Société des Concerts: +41 26 466 82 31 (réservations dès septembre 2014)
sur place, une heure avant le concert
Carnal Hall: Le Rosey 3

DI 14 DÉCEMBRE 2014 ~ 17H15 ~ AUDITORIUM STRAVINSKI / MONTREUX
ME 17 DÉCEMBRE 2014 ~ 19H ~ THÉÂTRE FORUM MEYRIN

TOURNÉE CHAPLIN 2

Ciné-concert

PHILIPPE BÉRAN *direction* ~

CHARLIE CHAPLIN *musique* ~

ERIC JAMES & LAMBERT WILLIAMSON *arrangements*

CHARLIE CHAPLIN (1889-1977)

~ *Les Lumières de la ville* (1931)

Les Lumières de la ville © Roy Export S.A.S
Musique des Lumières de la ville Copyright © Roy Export Company Establishment et Bourne Co. sauf
«La Violetera» Copyright © José Padilla

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Auditorium Stravinski : av. Claude-Nobs 5

Théâtre Forum Meyrin : pl. des Cinq-Continents 1 / +41 22 989 34 34 /

www.forum-meyrin.ch/billetterie / billetterie@forum-meyrin.ch



HEURES
MUSICALES

LE QUATRE HEURES D'ARIE

ARIE VAN BEEK *direction & présentation* ~

Tout public dès 6 ans

SA 28 FÉVRIER 2015 ~ 16H ~ STUDIO ERNEST-ANSERMET

SERGUEÏ PROKOFIEV (1891-1953)

~ *Pierre et le Loup*

SA 6 JUIN 2015 ~ 16H ~ STUDIO ERNEST-ANSERMET

FRANCIS POULENC (1899-1963)

~ *L'Histoire de Babar*

MUSIQUES EN BOUCHE

ARIE VAN BEEK *direction & présentation* ~

ME 27 MAI 2015 ~ 12H15 ~ PAVILLON SICLI

L'APÉROCCG

ARIE VAN BEEK *direction & présentation* ~

ME 27 MAI 2015 ~ 18H ~ PAVILLON SICLI

INFORMATIONS & BILLETTERIE

L'OCG: +41 22 807 17 90 / www.locg.ch / billetterie@locg.ch / [ticketportal](#) / sur place, une heure avant le concert



OPÉRA
CRÉATION

OPÉRA CRÉATION

LE PETIT PRINCE

Création mondiale ~ Tout public dès 7 ans

MICHAËL LEVINAS *musique & livret** ~

ARIE VAN BEEK *direction* ~

LILLO BAUR *mise en scène* ~

JULIAN CROUCH *décors & costumes* ~

FABRICE KEBOUR *lumières* ~

AUGUSTIN MULLER *réalisation informatique musicale* ~

JEANNE CROUSAUD *Le Petit Prince* ~

VINCENT LIÈVRE-PICARD *L'Aviateur* ~

CATHERINE TROTTMANN *La Rose* ~

RODRIGUO FERREIRA *Le Renard / Le Serpent* ~

CÉLINE SOUDAIN *La Rose multiple* ~

ALEXANDRE DIAKOFF *Le Roi / L'Ivrogne / L'Allumeur de réverbères / L'Aiguilleur* ~

BENOÎT CAPT *Le Vaniteux / Le Financier / Le Géographe*

À L'OPÉRA DE LAUSANNE

ME 5 NOVEMBRE 2014 ~ 15H & 19H

VE 7 NOVEMBRE 2014 ~ 19H

SA 8 NOVEMBRE 2014 ~ 17H

DI 9 NOVEMBRE 2014 ~ 15H & 19H

ME 12 NOVEMBRE 2014 ~ 18H

AU BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES ~ GENÈVE

MA 6 JANVIER 2015 ~ 19H30

ME 7 JANVIER 2015 ~ 19H30

JE 8 JANVIER 2015 ~ 19H30

VE 9 JANVIER 2015 ~ 19H30

SA 10 JANVIER 2015 ~ 19H30

* D'après *Le Petit Prince* d'Antoine de Saint-Exupéry (© Editions Gallimard, 1946)

Cocommande de l'Opéra de Lausanne et de l'Opéra de Lille
L'édition musicale du *Petit Prince* a été possible grâce à André & Rosalie Hoffmann
Coproduction Opéra de Lausanne, Opéra de Lille, Grand Théâtre de Genève, Opéra royal de Wallonie
et en collaboration avec le Théâtre du Châtelet

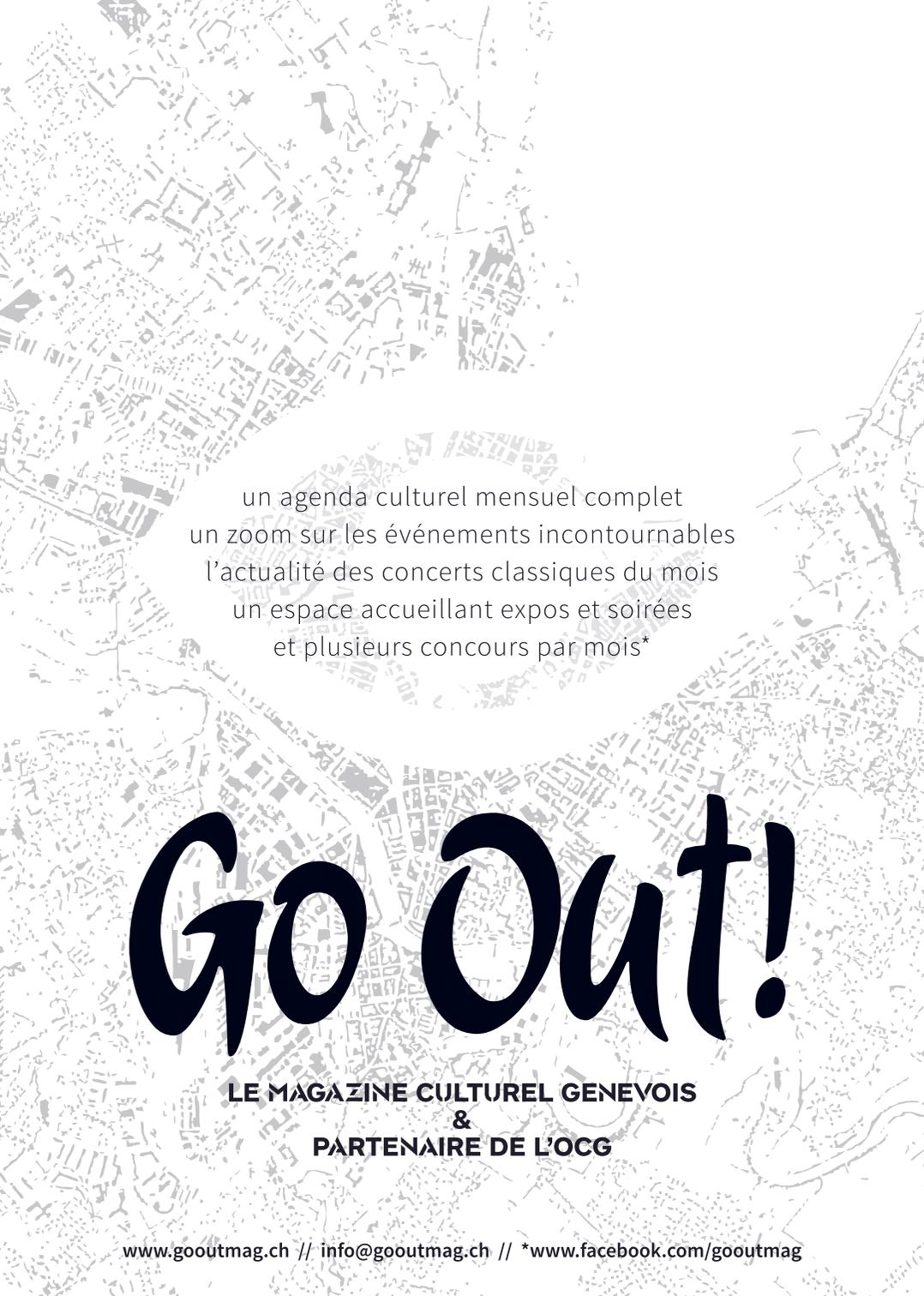
OPÉRA DE
LAUSANNE

GRAND
THÉÂTRE
GENÈVE

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Opéra de Lausanne: +41 21 315 40 20 / www.opera-lausanne.ch / (dès le 2 juin 2014)

Grand Théâtre de Genève: +41 22 322 50 50 / www.geneveopera.ch /
billetterie@geneveopera.ch / (dès septembre 2014)



un agenda culturel mensuel complet
un zoom sur les événements incontournables
l'actualité des concerts classiques du mois
un espace accueillant expos et soirées
et plusieurs concours par mois*

Go Out!

**LE MAGAZINE CULTUREL GENEVOIS
&
PARTENAIRE DE L'OCG**



HORS—
SÉRIE

MA 30 SEPTEMBRE 2014 ~
20H ~ VICTORIA HALL

CHŒUR DU CERN

60^e anniversaire du CERN

GONZALO MARTINEZ *direction* ~

ELIZABETH BAILEY *soprano* ~ CARINE SÉCHAYE *alto* ~

VALERIO CONTALDO *ténor* ~ JULIEN VÉRONÈSE *basse* ~

EN COLLABORATION AVEC LA ZUERCHER SING-AKADEMIE

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

~ *Missa solemnis* OP.123



AVEC LE SOUTIEN
DE LA
VILLE DE GENÈVE

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Chœur du CERN: www.club-choir.web.cern.ch/club-choir

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.ville-ge.ch/vh / billetterie-cultureville-ge.ch / Maison des arts du Grütli / Espace Ville
de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme / sur place, une heure avant le concert /
(dès le 23 juin 2014)

DI 5 OCTOBRE 2014 ~
17H ~ THÉÂTRE DE GRAND-CHAMP / GLAND

LA CÔTE FLÛTE FESTIVAL

PHILIPPE BERNOLD *direction* ~

MICHEL BELLAVANCE, JOSÉ-DANIEL CASTELLON,

SARAH RUMER & MATHIAS ZIEGLER *flûtes*

CARL PHILIPP EMANUEL BACH (1714-1788)

~ *Concerto en la majeur* WQ 168

pour flûte & orchestre

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Divertimento en ré majeur* KV 251

~ *Andante en do majeur* KV 315 &
Rondo en ré majeur KV 184 Anh.

pour flûte & orchestre

SOPHIE DUFEUTRELLE (née en 1955)

~ *Sunrise*

Création mondiale

pour flûte à quarts de ton, flûte contrebasse & orchestre à cordes

ANDRÉ JOLIVET (1905-1974)

~ *Concerto*

pour flûte & orchestre

ABONNÉS DE L'OCG:

Tarif préférentiel sur présentation d'un justificatif

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Théâtre de Grand-Champ: ch. de la Serine 2

La Côte Flûte Festival: +41 22 364 71 70 / www.flutefestival.ch / info@flutefestival.ch /
(dès le 1^{er} mai 2014)



DI 16 NOVEMBRE 2014 ~
17H ~ VICTORIA HALL

CERCLE JEAN-SÉBASTIEN BACH

NATACHA CASAGRANDE *direction* ~
MARINA LODYGENSKY *soprano* ~ ISABELLE HENRIQUEZ *mezzo-*
soprano ~ VALÉRIO CONTALDO *ténor* ~ JÉRÉMIE BROCARD *basse*

FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1847)

~ *Paulus* OP.36

Oratorio en deux tableaux

DI 23 NOVEMBRE 2014 ~
17H ~ EGLISE SAINTE-CROIX / CAROUGE

CONCERTS D'AUTOMNE

NICOLAS CHALVIN *direction* ~
SOLISTES DE L'OCG & DE L'ORCHESTRE DES PAYS DE SAVOIE

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Sérénade en si bémol majeur* KV361, « *Gran Partita* »

CYRILLE LEHN (né en 1977)

~ *Sous les nuages, la lune*

Création mondiale (commande de l'Orchestre des Pays de Savoie)

ANTON DVOŘÁK (1841-1904)

~ *Sérénade pour vents en ré mineur* OP.44



Ce projet a vu le jour grâce au programme de coopération territoriale européenne INTERREG IV A France-Suisse, et a bénéficié d'un soutien financier de l'Union européenne (Fonds européen de développement régional).

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Eglise Sainte-Croix: pl. du Marché

Ville de Carouge: +41 22 307 89 87 / www.carouge.ch



INFORMATIONS

Cercle J.-S. Bach: www.cerclebachgeneve.ch

LU 1^{ER} DÉCEMBRE 2014 ~
20H ~ VICTORIA HALL

CONCOURS DE GENÈVE

Finale avec orchestre du Concours de flûte

NICOLAS CHALVIN *direction* ~ FINALISTES 2014

Au choix des finalistes, un concerto de Mozart et un concerto moderne dans la liste ci-dessous

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Concerto N°1 en sol majeur KV313*

~ *Concerto N°2 en ré majeur KV314*

ANDRÉ JOLIVET (1905-1974)

~ *Concerto*

ELLIOTT CARTER (1908-2012)

~ *Concerto*

JOAN TOWER (née en 1938)

~ *Concerto*

JONATHAN DOVE (né en 1959)

~ *The Magic Flute Dances*

AMIS DE L'OCC :

Tarif préférentiel sur présentation d'un justificatif

*Concours de Genève
Prix international
d'interprétation
& de composition*

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Concours de Genève : www.concoursgeneve.ch

Ville de Genève : 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) /
www.ville-ge.ch/vh / billetterie-cultureville-ge.ch / Maison des arts du Grütli / Espace Ville
de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme / sur place, une heure avant le concert /
(dès le 1^{er} octobre 2014)

DI 1^{ER} FÉVRIER 2015 ~
19H ~ VICTORIA HALL

LE CHANT SACRÉ GENÈVE

ROMAIN MAYOR *direction* ~ NN *solistes*

EMILE JAQUES-DALCROZE (1865-1950)

~ *La Veillée*

Oratorio pour chœur, solistes & orchestre

Dans le cadre du bicentenaire de l'entrée
de Genève dans la Confédération suisse

GE200.CH
LE BICENTENAIRE C'EST NOTRE HISTOIRE

LE **chant**
sacré
GENÈVE

INFORMATIONS & BILLETTERIE

Le Chant Sacré Genève : www.chantsacre.ch

Service culturel Migros : Rue du Prince 7 / +41 22 319 61 11 /
www.culturel-migros-geneve.ch / (dès le 19 janvier 2015)

DI 22 FÉVRIER 2015 ~
17H ~ VICTORIA HALL

CONCERTS DU DIMANCHE

ARIE VAN BEEK *direction* ~ SOLISTES DU VOCAAL LAB

STEVE REICH (né en 1936)

~ *Tehillim*

pour voix de femme & orchestre

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

~ *Symphonie N° 35 en ré majeur, « Haffner »*



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Ville de Genève: 0800 418 418 (gratuit) / +41 22 418 36 18 (payant depuis l'étranger) / www.ville-ge.ch/vh / billetterie-culture.ville-ge.ch / Maison des arts du Grütli / Espace Ville de Genève / Cité Seniors / Genève Tourisme / sur place, une heure avant le concert

DI 8 MARS 2015 ~
17H ~ CATHÉDRALE SAINT-PIERRE

CONCERTS DE LA CATHÉDRALE

JOHN NELSON *direction* ~ LAURENCE GUILLOD *soprano* ~
NN *alto* ~ ANDRÉ GASS *ténor* ~ VALÉRIO CONTALDO *Évangéliste* ~
STEPHAN MCLEOD *Pilatus/Petrus* ~ STEPHEN MORSCHECK *Jésus*
~ LAUDATE DEUM EN CHŒUR DE CHAMBRE

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

~ *Passion selon saint Jean BWV 245*

et aussi:

ME 11 MARS 2015 ~
20H ~ CATHÉDRALE DE LAUSANNE*



INFORMATIONS & BILLETTERIE

Concerts de la Cathédrale: www.concerts-cathedrale.ch
Service culturel Migros: +41 22 319 61 11 / www.culturel-migros-geneve.ch /
Stand info Balexert / (dès le 16 février 2015)

* Laudate Deum: +41 78 761 62 90 / www.laudatedeum.ch / billetterie@laudatedeum.ch

SA 9 MAI 2015 ~
20H ~ CATHÉDRALE SAINT-PIERRE

CHŒUR DES COLLÈGES

MARIE-ISABELLE PERNOUD *direction* ~
CHŒURS CITÉ-LAC (COLLÈGES CALVIN-DE CANDOLLE-
SISMONDI & VOLTAIRE) ~ CHŒUR DE PONTVERRE

MICHAEL HAYDN (1737-1806)

~ *Requiem en do mineur*

Messe en l'honneur de Sainte Ursule

& ŒUVRES SURPRISES AVEC SOLISTES DES COLLÈGES

INFORMATIONS & BILLETTERIE

www.pontverre.ch

Service culturel Migros: +41 22 319 61 11 / www.culturel-migros-geneve.ch



BILLET-
TERIE

ABONNEMENTS

S'abonner à L'OCC est le meilleur moyen d'acquérir la place de votre choix et de la garder tout au long de la saison. Par ailleurs, en choisissant un abonnement, vous bénéficiez de réductions par rapport à l'achat de vos billets à l'unité. Enfin, le statut d'abonné vous offre de nombreux avantages sur les différents concerts de L'OCC. Pour devenir abonné, vous devez choisir un minimum de quatre concerts de soirée.

POUR S'ABONNER

Il vous suffit de remplir le bulletin en fin de brochure et de le retourner à :

L'OCC - Service billetterie

Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève

Vous pouvez également télécharger ce bulletin sur notre site internet :

www.locg.ch et nous le retourner à l'adresse billetterie@locg.ch ou simplement remplir votre demande en ligne.

RENOUVELLEMENT DES ABONNEMENTS

Du lundi 5 mai au vendredi 6 juin.

Les abonnés de la saison en cours recevront par courrier les informations nécessaires au renouvellement de leur abonnement.

NOUVEL ABONNEMENT

Les nouvelles demandes d'abonnements seront traitées par ordre d'arrivée dès le lundi 16 juin.

VOS AVANTAGES

Lors de l'envoi de votre abonnement, nous joignons votre carte d'abonné nominative. Celle-ci vous permet de bénéficier de tarifs avantageux sur les autres concerts de L'OCC.

En tant qu'abonné, vous bénéficiez également d'un tarif spécial pour l'achat de billets à l'unité supplémentaires (valable pour les Concerts de soirée et le Concert de Noël).

UNE CARTE DE TRANSPORT OFFERTE

Depuis de nombreuses années, le partenariat unissant L'OCC aux TPG nous permet de vous offrir une carte de libre circulation TOUT GENÈVE (zone 10), valable dans les Transports publics genevois les soirs de concert (2h avant/2h après).

LES TARIFS

	CATÉGORIE A		CATÉGORIE B		ABO.JEUNE*
ABONNEMENT	NORMAL	RÉDUIT*	NORMAL	RÉDUIT*	
4 SOIRÉES	CHF190.-	CHF160.-	CHF141.-	CHF110.-	
5 SOIRÉES	CHF230.-	CHF193.-	CHF170.-	CHF133.-	
6 SOIRÉES	CHF264.-	CHF222.-	CHF195.-	CHF153.-	
7 SOIRÉES	CHF301.-	CHF252.-	CHF224.-	CHF175.-	
8 SOIRÉES	CHF320.-	CHF270.-	CHF238.-	CHF186.-	CHF50.-

Tarif réduit (abonnement) : AVS, AI, Amis de L'OCC & chômeurs
Tarif jeune : étudiants & moins de 26 ans (placement selon disponibilités)
Frais de dossier : CHF2.- par abonnement
* Sur présentation d'un justificatif

BILLETS À L'UNITÉ

La vente des billets à l'unité pour les concerts de soirée débutera le lundi 25 août 2014.

A L'OCC

Rue Gourgas 1, CH-1205 Genève

Du lundi au vendredi (de 9h30 à 12h et de 14h30 à 16h)

PAR COURRIEL

billetterie@locg.ch

PAR TÉLÉPHONE

+41 22 807 17 90 du lundi au vendredi (de 9h30 à 12h)

PAR TICKETPORTAL

0900 101 102 (CHF 1.19/min., appel de réseau fixe) / www.ticketportal.com

DANS LES SERVICES BILLETTERIE

Balexert (stand info), La Praille (stand info), Genève Tourisme, Welcome Center ONU, Manor, Hotelplan, Globus, La Poste, Coop City

ET AUSSI

Sur place, une heure avant les concerts... (paiement en espèces uniquement)

LES TARIFS

CATÉGORIE A				CATÉGORIE B				CATÉGORIE C	
NORMAL	RÉDUIT	ABONNÉ	STRAPONTIN	NORMAL	RÉDUIT	ABONNÉ	STRAPONTIN	UNIQUE	STRAPONTIN
CHF50.-	CHF42.-	CHF38.-	CHF25.-	CHF37.-	CHF29.-	CHF25.-	CHF20.-	CHF25.-	CHF15.-

HEURES MUSICALES	NORMAL	RÉDUIT	-26 ANS	20 ANS / 20 FRANCS	-15 ANS
	CHF15.-	CHF10.-	CHF8.-	CHF5.-	GRATUIT

Tarif réduit : AVS, AI & chômeurs

Frais d'envoi : CHF2.- pour la Suisse & CHF3.- pour l'étranger

ACCÈS FACILITÉS

JEUNES*

Pour les étudiants et les jeunes de moins de 26 ans, le billet à nos concerts est au prix fixe de CHF15.- dans toutes les catégories (sur présentation d'un justificatif).

Par ailleurs, L'OCC propose le Pass'Jeune: une carte de CHF30.- pour quatre billets de concert (valable sur tous les concerts produits par L'OCC et sans limite de validité; billets à retirer sur place avant les manifestations, en fonction des places disponibles).

CARTE 20ANS/20FRANCS*



Pour les détenteurs de la carte, le billet à nos concerts est au prix fixe de CHF10.- dans toutes les catégories.

HEM & UNIVERSITÉ

Les étudiants de la Haute école de musique de Genève bénéficient de places gratuites pour les concerts de soirée (sur présentation de leur carte d'étudiant en cours de validité).

Les activités culturelles de l'Université proposent également des places à gagner pour les concerts de soirée. Rendez-vous sur le site www.a-c.ch

Pour toute question concernant les accès « Jeunes », vous pouvez nous écrire à : locjeunes@locg.ch

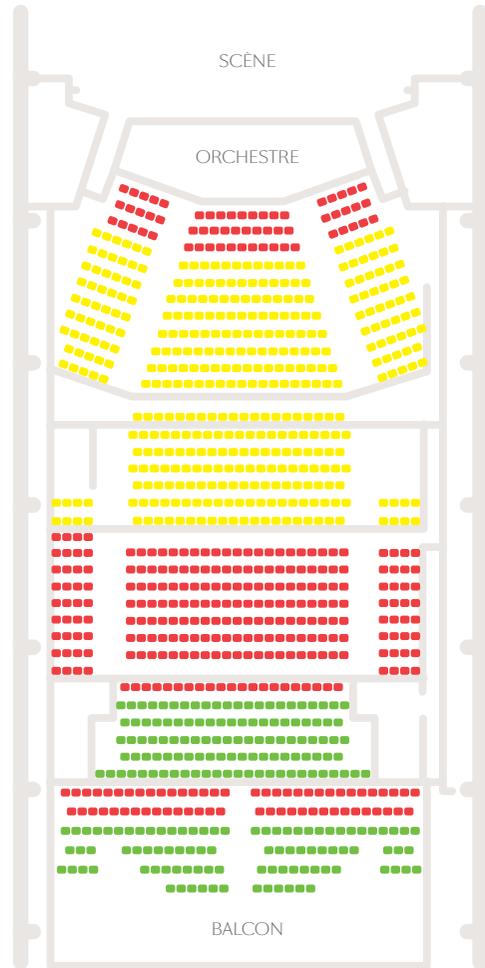
ABONNÉS UNIRESO

Des places sont à gagner sur www.tpg.ch/abonnes. Pour les moins chanceux, nous accordons le tarif réduit pour l'achat de billets à l'unité sur présentation de l'abonnement annuel Unireso.

*Les tarifs « Jeunes » et « Carte 20ans/20francs » sont subventionnés par la Ville de Genève, le Fonds intercommunal des communes genevoises et la République & Canton de Genève

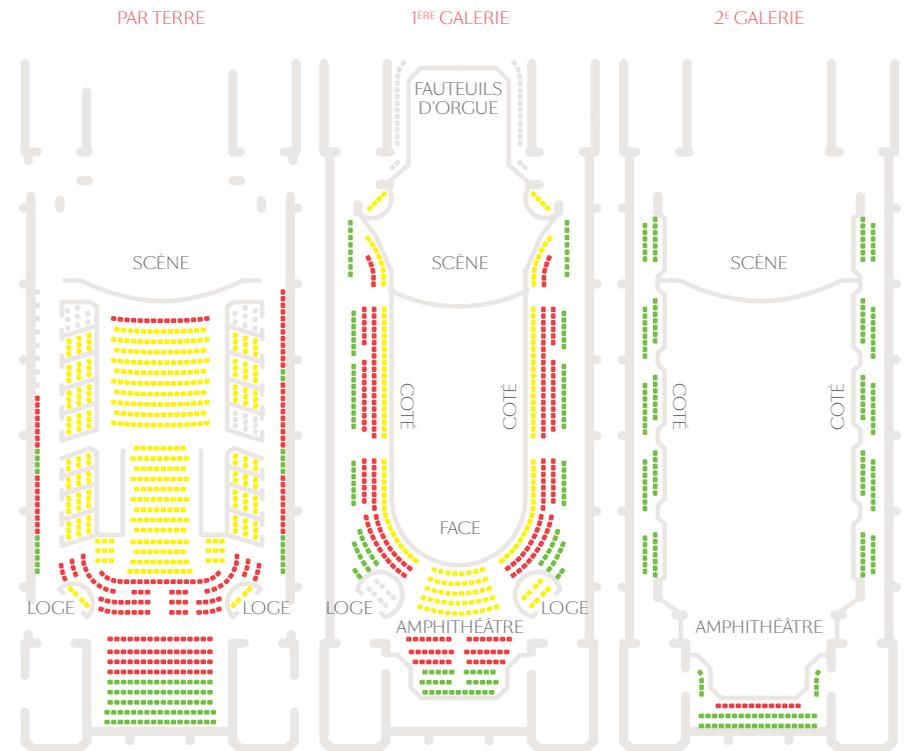
PLANS DE SALLES

- CATÉGORIE A
- CATÉGORIE B
- CATÉGORIE C

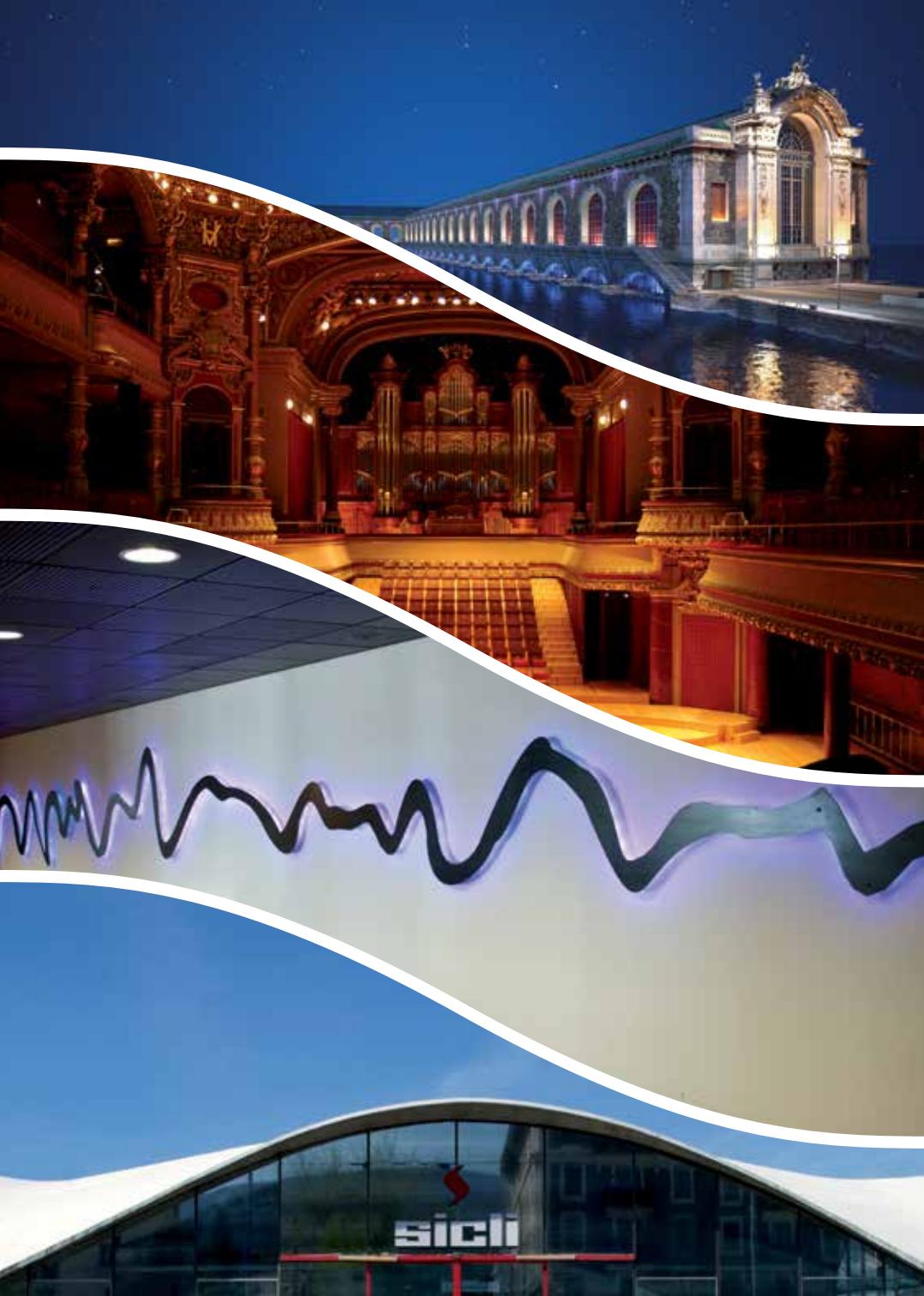


BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES / BFM

- CATÉGORIE A
- CATÉGORIE B
- CATÉGORIE C



VICTORIA HALL



ADRESSES UTILES

BÂTIMENT DES FORCES MOTRICES / BFM

Place des Volontaires 2

CH-1204 Genève

Arrêt Stand

1 **4** **14** **15** **D**

VICTORIA HALL

Rue du Général-Dufour 14

CH-1204 Genève

Arrêt Cirque

1 **2** **15** **19** **32**

Arrêt Place de Neuve

3 **5** **12** **18** **36**

STUDIO ERNEST-ANSERMET

Passage de la Radio 2

CH-1205 Genève

Arrêt Musée d'ethnographie

2 **19**

Arrêt Ecole-Médecine

1 **32**

PAVILLON SICLI

Route des Acacias 45

CH-1227 Les Acacias

Arrêt Pictet-Theflusson

15

9, Rue du Conseil Général
1205 Geneva, Switzerland
tel + 41 22 705 20 00
fax + 41 22 705 20 01

www.litasco.com

**your
global
energy partner**

ADMINISTRATION & CONSEIL DE FONDATION

Arie van Beek ~ *Directeur artistique & musical*

ADMINISTRATION

Andrew J. Ferguson ~ *Secrétaire général*

Isabelle Diakoff ~ *Chargée de production*

Caroline de Senger ~ *Responsable communication & RP*

Sébastien Leboisne ~ *Chargé de la billetterie & des publications*

Natacha Studhalter ~ *Responsable comptabilité*

Isabelle Courvoisier ~ *Bibliothécaire*

Cyril Brotons ~ *Régisseur*

L'OCC

Rue Gourgas 1

CH-1205 Genève

T +41 22 807 17 96

info@locg.ch / www.locg.ch

CONSEIL DE FONDATION DE L'OCC (FOCC)

Alain Petitpierre ~ *Président*

Eric Benjamin ~ *Vice-président*

Dario Zanni ~ *Trésorier*

MEMBRES

Katia Baltera-Clerc

Jean-Claude Faes

Anick Heritier

Nadia Keckeis

Carlo Lamprecht

Christine Maitre

Jacques Ménétrety

Ina Stumpe Douffiagues

Georges Schürch ~ *Président d'honneur*

NOTRE RECONNAISSANCE

Notre orchestre ne pourrait exister sans l'indispensable contribution des institutions publiques, de ses donateurs, de ses partenaires et de ses annonceurs.

L'Orchestre de Chambre de Genève souhaite les remercier très chaleureusement pour leur soutien.

INSTITUTIONS PUBLIQUES



MÉCÈNES & PARTENAIRES PRINCIPAUX



PARTENAIRES DE SAISON



PARTENAIRES & COLLABORATEURS ARTISTIQUES



PARTENAIRE BILLETTERIE



PARTENAIRES MÉDIA



LES AMIS DE L'OCC

Adhérer à l'association des Amis de L'OCC, c'est apporter son soutien à l'orchestre. C'est également l'opportunité de bénéficier d'avantages exclusivement destinés aux Amis.

AVANTAGES BILLETTERIE

Sur présentation de votre carte d'adhérent (ou sur réception de votre formulaire d'adhésion 2014-2015), nous vous accordons le tarif réduit lors de l'achat de votre abonnement.

Par ailleurs, les Amis de L'OCC bénéficient d'un tarif préférentiel, un « prix d'ami », pour assister à la Finale de flûte du Concours international de Genève.

ENTRE-NOUS

A 19h15, dans le foyer du Bâtiment des Forces Motrices, nous vous convions à une présentation d'avant-concert. Découvrez pourquoi et comment le Maestro a élaboré le programme de la soirée. Un « plus » pour apprécier les œuvres qui seront jouées quelques minutes après...

TROIS RENDEZ-VOUS SONT PROPOSÉS CETTE SAISON:

- ~ Concert de soirée N°2 le jeudi 16 octobre 2014;
- ~ Concert de soirée N°5 le mardi 17 février 2015;
- ~ Concert de soirée N°8 le mardi 2 juin 2015.

Pour vous inscrire, écrivez-nous à amis@locg.ch
ou inscrivez-vous par téléphone au **+41 22 807 17 96**.

LES AMIS DE L'OCC

Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève
+41 22 807 17 96
amis@locg.ch

AMIS DE L'OCC / FORMULAIRE D'ADHÉSION

OMME MME NOM _____ PRÉNOM _____
ADRESSE _____ NPA & VILLE _____
TÉL _____ E-MAIL _____

Déclare(nt) adhérer à l'Association des Amis de L'OCC et s'engage(nt)
à acquitter la cotisation annuelle fixée par l'Assemblée générale (CCP 12-8024-7).

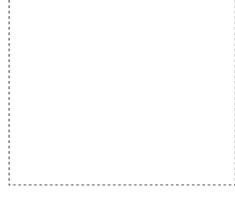
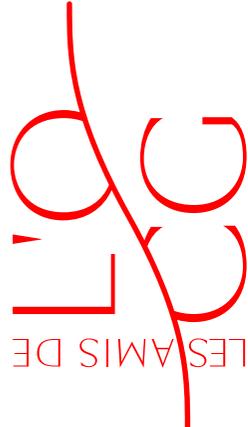
- Membre ordinaire CHF 50.-
- Membre « jeune » - 26 ans CHF 35.-
- Membre AVS CHF 35.-
- Couple CHF 80.-
- Couple AVS CHF 70.-

Désire(nt) par ailleurs offrir un soutien supplémentaire à L'OCC par l'entremise
de l'Association des Amis de L'OCC par un don de CHF _____ (facultatif).

LIEU & DATE _____

SIGNATURE _____

MERCI DE RENVoyer CE FORMULAIRE À:
(voir verso)



ASSOCIATION DES AMIS DE L'OCG
Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève

FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Frais de dossier : CHF 2.- par abonnement (envoi inclus)

ABONNÉ 1 MME M NOM _____ PRÉNOM _____ **RENOUVELLEMENT**

FORMULE: 4 SOIRÉES 5 SOIRÉES 6 SOIRÉES 7 SOIRÉES 8 SOIRÉES

CONCERTS: N°1 N°2 N°3 N°4 N°5 N°6 N°7 N°8

TARIF: CATÉGORIE A NORMAL CATÉGORIE B NORMAL ABO'JEUNE RÉDUIT

ABONNÉ 2 MME M NOM _____ PRÉNOM _____ **RENOUVELLEMENT**

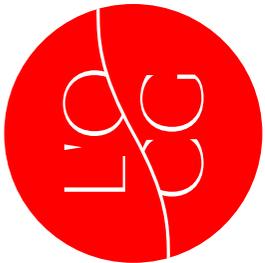
FORMULE: 4 SOIRÉES 5 SOIRÉES 6 SOIRÉES 7 SOIRÉES 8 SOIRÉES

CONCERTS: N°1 N°2 N°3 N°4 N°5 N°6 N°7 N°8

TARIF: CATÉGORIE A NORMAL CATÉGORIE B NORMAL ABO'JEUNE RÉDUIT

ADRESSE DE LIVRAISON

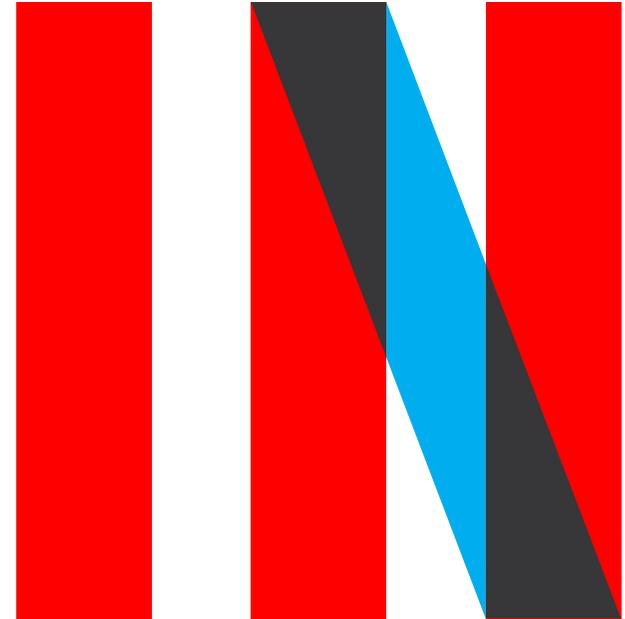
NOM _____ PRÉNOM _____ **BESOIN D'AIDE?**
ADRESSE _____ NPA & VILLE _____ T +41 22 807 17 90 / billetterie@locg.ch
TÉL _____ E-MAIL _____ **MERCI DE RENVoyer CE FORMULAIRE À:**
(voir verso)



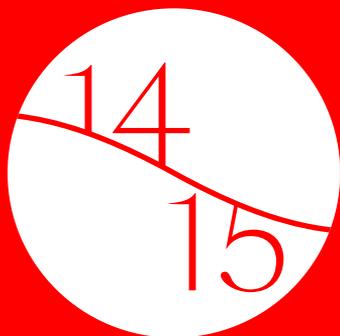
L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE
Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève

L'Orchestre de Chambre de Genève est heureux de figurer dans la liste des institutions recensées par la Ville de Genève, proposant une offre culturelle accessible au public non francophone.

Wishing you lots of exciting discoveries as you explore the City of Geneva's cultural scene!



**IN GENEVA
IN ENGLISH**



L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE

Rue Gourgas 1
CH-1205 Genève
+41 22 807 17 96
www.locg.ch